

**Art. 5.** L'arrêté ministériel du 10 novembre 1982 modifiant l'arrêté ministériel du 19 novembre 1981 portant réglementation de la vaccination contre la peste porcine classique, est abrogé.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 3 mars 1983.

P. DE KEERSMAEKER

**Art. 5.** Het ministerieel besluit van 10 november 1982, tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 november 1981, houdende reglementering van de vaccinatie tegen de klassieke varkenspest, wordt opgeheven.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 3 maart 1983.

P. DE KEERSMAEKER

## EXECUTIFS — EXECUTIEVEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 83 — 523

**23 MAART 1983.** — Decreet houdende wijziging van het decreet van 2 juli 1981 betreffende het beheer van afvalstoffen (1)

De Vlaamse Raad heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 107quater van de Grondwet.

**Art. 2.** Een artikel 6bis, luidend als volgt, wordt in het decreet van 2 juli 1981 betreffende het beheer van afvalstoffen ingevoegd :

« Art. 6bis. § 1. Het is verboden afvalstoffen afkomstig van buiten het Belgisch grondgebied te storten.

§ 2. In afwijking van het bepaalde in § 1 kan de Vlaamse Executieve onder de voorwaarden die zij bepaalt, en met eerbiediging van het plan bedoeld in artikel 14, afwijkingen toestaan. »

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 23 maart 1983.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,

G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Leefmilieu, Waterbeleid en Onderwijs,

J. LENSSENS

(1) Zitting 1982-1983.

Bescheiden van de Raad 174 (1982-1983) nrs. 1 en 2.

Integraal overzicht. — Openbare zitting van 23 maart 1983. — Bespreking. — Stemming.

### TRADUCTION

### COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 83 — 523

**23 MARS 1983.** — Décret modifiant le décret du 2 juillet 1981 concernant la gestion des déchets (1)

Le Conseil flamand a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

**Article premier.** Le présent décret règle une matière visée à l'article 107quater de la Constitution.

**Art. 2.** Un article 6bis, rédigé comme suit, est inséré dans le décret du 2 juillet 1981 concernant la gestion des déchets.

« Art. 6bis. § 1. Il est interdit de déposer des déchets provenant hors du territoire de la Belgique. »

(1) Session 1982-1983.

Document du Conseil 174 (1982-1983) n° 1 et 2.

Compte rendu intégral. — Séance publique du 23 mars 1983. — Discussion. — Vote.

§ 2. Par dérogation à la disposition au § 1, l'Exécutif flamand peut accorder des dérogations sous les conditions qu'il détermine et en respectant le plan visé à l'article 14. »

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 23 mars 1983.

Le Président de l'Exécutif flamand,

G. GEENS

Le Ministre communautaire pour l'Environnement, la Politique de l'Eau et de l'Enseignement,

J. LENSSENS

## AUTRES ARRÊTÉS

### MINISTÈRE DE LA JUSTICE

#### Ordres nationaux

Par arrêté royal du 23 novembre 1982, M. Raeymaekers, Georges, avocat général près la Cour d'appel d'Anvers, est promu Commandeur de l'Ordre de Léopold.

Il portera la décoration civile.

#### Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 11 août 1982 entrant en vigueur le 28 mars 1983, M. Horion, X., juge au tribunal de première instance de Bruxelles, est admis à la retraite.

Il a droit à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 5 octobre 1982 entrant en vigueur le 31 mars 1983, M. Raeymaekers, G., avocat général près la Cour d'appel d'Anvers, est admis à la retraite, à sa demande.

Il a droit à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 14 octobre 1982 entrant en vigueur le 31 mars 1983, M. Goffin, J., premier substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Mons, est admis à la retraite, à sa demande.

Il a droit à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêtés royaux du 16 mars 1983 :

— M. Goeminne, Ph., substitut du procureur général près la Cour d'appel de Gand, est nommé avocat général près cette Cour;

— Mme Vandamme, H., épouse Bouquillon, avocat à Dixmude, est nommée juge suppléant à la justice de paix du canton de Dixmude.

Par arrêté royal du 18 mars 1983, M. De Smedt, J., juge des saisies au tribunal de première instance de Bruxelles, est nommé conseiller à la Cour d'appel de Bruxelles.

Par arrêté royal du 15 décembre 1982, la désignation de M. Beirens, J., juge au tribunal de première instance de Bruges, aux fonctions de juge des saisies à ce tribunal, est renouvelée pour un terme de cinq ans prenant cours le 1er avril 1983.

## ANDERE BESLUITEN

### MINISTERIE VAN JUSTITIE

#### Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 23 november 1982 is de heer Raeymaekers, Georges, advocaat-generaal bij het Hof van beroep te Antwerpen, bevorderd tot Commandeur in de Leopoldsorde.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

#### Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 11 augustus 1982 dat in werking treedt op 28 maart 1983 is de heer Horion, X., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, in ruste gesteld.

Hij heeft aanspraak op pensioen en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershulve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 5 oktober 1982 dat in werking treedt op 31 maart 1983 is de heer Raeymaekers, G., advocaat-generaal bij het Hof van beroep te Antwerpen, op zijn verzoek, in ruste gesteld.

Hij heeft aanspraak op pensioen en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershulve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 14 oktober 1982 dat in werking treedt op 31 maart 1983 is de heer Goffin, J., eerste substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Bergen, op zijn verzoek, in ruste gesteld.

Hij heeft aanspraak op pensioen en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershulve te voeren.

Bij koninklijke besluiten van 16 maart 1983 :

— is de heer Goeminne, Ph., substituut-procureur-generaal bij het Hof van beroep te Gent, benoemd tot advocaat-generaal bij dit Hof;

— is Mevr. Vandamme, H., echtgenote Bouquillon, advocaat te Diksmuide, benoemd tot plaatsvervangend rechter in het vredege-recht van het kanton Diksmuide.

Bij koninklijk besluit van 18 maart 1983 is de heer De Smedt, J., beslagrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, benoemd tot raadsheer in het Hof van beroep te Brussel.

Bij koninklijk besluit van 15 december 1982 is de aanwijzing van de heer Beirens, J., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, tot het ambt van beslagrechter in deze rechtbank hernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 april 1983.